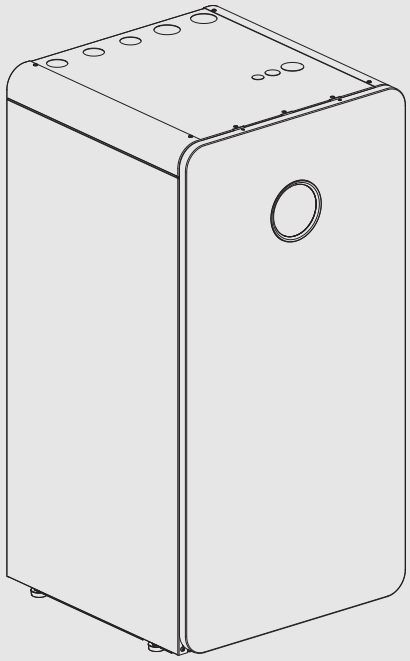
BOSCH

Notice d'utilisation

Pompe à énergie géothermique
Compress 7800i LW

CS7800iLW | CS7800iLW F



6721832771 (2021/03) BE/CH

Sommaire

1 Explication des symboles et mesures de sécurité 2
1.1 Explications des symboles 2
1.2 Consignes générales de sécurité 3
1.2.1 Domaine d'utilisation 3

2 Description du produit 4
2.1 Plaque signalétique 4
2.2 Déclaration de conformité 4
2.3 Fonctionnement de la pompe à chaleur 5
2.4 Chauffage auxiliaire 6
2.5 Production d'eau chaude sanitaire 6
2.6 Chaleur – général 6
2.6.1 Réglages du chauffage 6
2.6.2 Circuits de chaleur 6
2.6.3 Méthodes de contrôle du chauffage 6
2.6.4 Contrôle temporel de la chaleur 6
2.6.5 Régime de fonctionnement 6
2.7 Mesure énergétique 6
2.8 Économies d'énergie 6
2.9 Tableau de commande 7
2.9.1 Aperçu du tableau de commande et des symboles 7

3 Utilisation 9
3.1 Arrêt 9

4 Menu principal 9
4.1 Réglages pour le chauffage 9
4.2 Réglages pour l'eau chaude sanitaire 10
4.3 Informations 11
4.4 Réglages 12

5 Entretien 12
5.1 Filtre de particules 12
5.2 Soupapes de sécurité 13
5.3 Protection contre la surchauffe 13
5.4 Indications relatives au réfrigérant 14
5.5 Défauts 14

6 Protection de l'environnement et recyclage 15

7 Déclaration de protection des données 15

8 Aperçu Menu 16

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement des avertissements caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

DANGER

DANGER signale la survenue d'accidents graves à mortels en cas de non respect.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale le risque de dommages corporels graves à mortels.

PRUDENCE

PRUDENCE signale le risque de dommages corporels légers à moyens.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

Autres symboles

Symbole	Signification
▶	Etape à suivre
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Enumération/Enregistrement dans la liste
–	Enumération / Entrée de la liste (2e niveau)

Tab. 1

1.2 Consignes générales de sécurité

1.2.1 Domaine d'utilisation

La pompe à chaleur ne doit être intégrée que dans des installations de chauffage à eau chaude fermées selon EN 12828.
Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

La maintenance de la pompe à chaleur doit être réalisée conformément à EN1717 4.6.

⚠ Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-1 :

« Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances du produit, dans la mesure où elles sont sous surveillance, où elles ont été initiées à l'utilisation fiable de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'exploitant ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance. »

« Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger. »

⚠ Inspection et entretien

Une inspection et un entretien réguliers sont les conditions préalables à un fonctionnement sûr et respectueux de l'environnement de l'installation de chauffage.

Nous recommandons de conclure un contrat d'inspection annuel et de faire faire l'entretien selon les besoins par une entreprise spécialisée agréée.

- ▶ Faire réaliser ces travaux exclusivement par un professionnel agréé.
- ▶ Remédier immédiatement aux défauts constatés.

⚠ Modifications et réparations

Toute modification incorrecte de la pompe à chaleur et des autres pièces de l'installation de chauffage peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels ou sur l'installation.

- ▶ Faire exclusivement réaliser les travaux par des installateurs autorisés.
- ▶ Ne pas retirer l'habillage de la pompe à chaleur.
- ▶ N'effectuer aucune modification sur la pompe à chaleur ou sur d'autres pièces de l'installation de chauffage.

⚠ Air ambiant

L'air dans le local d'installation doit être exempt de substances inflammables ou chimiques agressives.

- ▶ Ne pas utiliser ou entreposer des matières facilement inflammables ou explosives (papier, essence, diluants, peintures, etc.) à proximité du générateur de chaleur.
- ▶ Ne pas utiliser ou stocker de substances activatrices de corrosion (diluants, colles, détergents chlorés, etc.) à proximité du générateur de chaleur.

⚠ Dégâts dus au gel

Si l'installation n'est pas en marche, elle risque de geler :

- ▶ Tenir compte des consignes relatives à la protection hors gel.
- ▶ L'installation doit toujours rester enclenchée pour les fonctions supplémentaires comme la production d'eau chaude sanitaire ou la protection antiblocage.
- ▶ Eliminer immédiatement le défaut éventuel.

⚠ Risques de brûlure aux points de puisage de l'eau chaude sanitaire

- ▶ Pour régler des températures ECS supérieures à 60 °C ou enclencher la désinfection thermique, un mitigeur thermostatique doit être installé. En cas de doute, consulter un spécialiste.

2 Description du produit

Cette notice est une notice originale. Les traductions ne doivent pas être réalisées sans l'accord du fabricant.

CS7800iLW | CS7800iLW F est une pompe à chaleur qui utilise la chaleur solaire stockée dans la terre pour le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire.

CS7800iLW | CS7800iLW F est une pompe à chaleur sans ballon d'eau chaude sanitaire (ECS) intégré.

CS7800iLW possède une façade en verre.

CS7800iLW F possède une façade en tôle.

Le module de commande contrôle et surveille le chauffage et la production d'eau chaude avec la pompe à chaleur et le chauffage d'appoint. La fonction de contrôle arrête la pompe à chaleur en cas de panne, afin d'éviter d'endommager les pièces critiques de la pompe.

Une fois que la pompe à chaleur a été installée et mise en marche, un certain nombre de points doivent être vérifiés régulièrement. Cela peut concerner un déclenchement d'alarme ou l'exécution d'actions de maintenance de base. Si le problème se répète, il convient de contacter le revendeur.

Le tableau de commande UI 800 régule indépendamment jusqu'à 4 circuits de chauffage.

Si un contrôleur ambiant est installé, les robinets thermostatiques dans la pièce de référence (pièce dans laquelle la commande à distance est installée) doivent être entièrement ouverts !

Les textes affichés à l'écran peuvent varier en fonction de la version du logiciel du module de commande, et des textes présents dans ces instructions.

Les plages de réglage, les réglages de base et les fonctions dépendent de l'installation sur site et diffèrent éventuellement des informations mentionnées dans cette notice.

- Si 2 ou plusieurs circuits de chauffage sont installés, des réglages sont disponibles et nécessaires pour les différents circuits de chauffage.
- Si des composants et modules de système spécifiques sont installés (par ex. module piscine), les réglages correspondants sont disponibles et nécessaires.

2.1 Plaque signalétique

La plaque signalétique se situe sur la plaque inférieure du module hydraulique. Elle contient des informations à propos de la puissance thermique, des numéros de pièce et de série et de la date de fabrication de la pompe à chaleur.

2.2 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.

CE Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.bosch-climate.be.

2.3 Fonctionnement de la pompe à chaleur

La pompe à chaleur est composée de quatre pièces principales :

- **Évaporateur**
  Il évapore le réfrigérant en gaz et transfère simultanément la chaleur du circuit d'eau glycolée vers le circuit de réfrigérant.
- **Condenseur**
  Il condense à nouveau le gaz en liquide et transfère la chaleur vers le système de chauffage.
- **Détendeur**
  Elle diminue la pression du réfrigérant.
- **Compresseur**
  Il augmente la pression du réfrigérant.

Ces quatre pièces principales sont reliées dans trois circuits. Un réfrigérant circule dans la pompe à chaleur, et il est à l'état liquide dans certaines parties du circuit et à l'état gazeux dans d'autres.

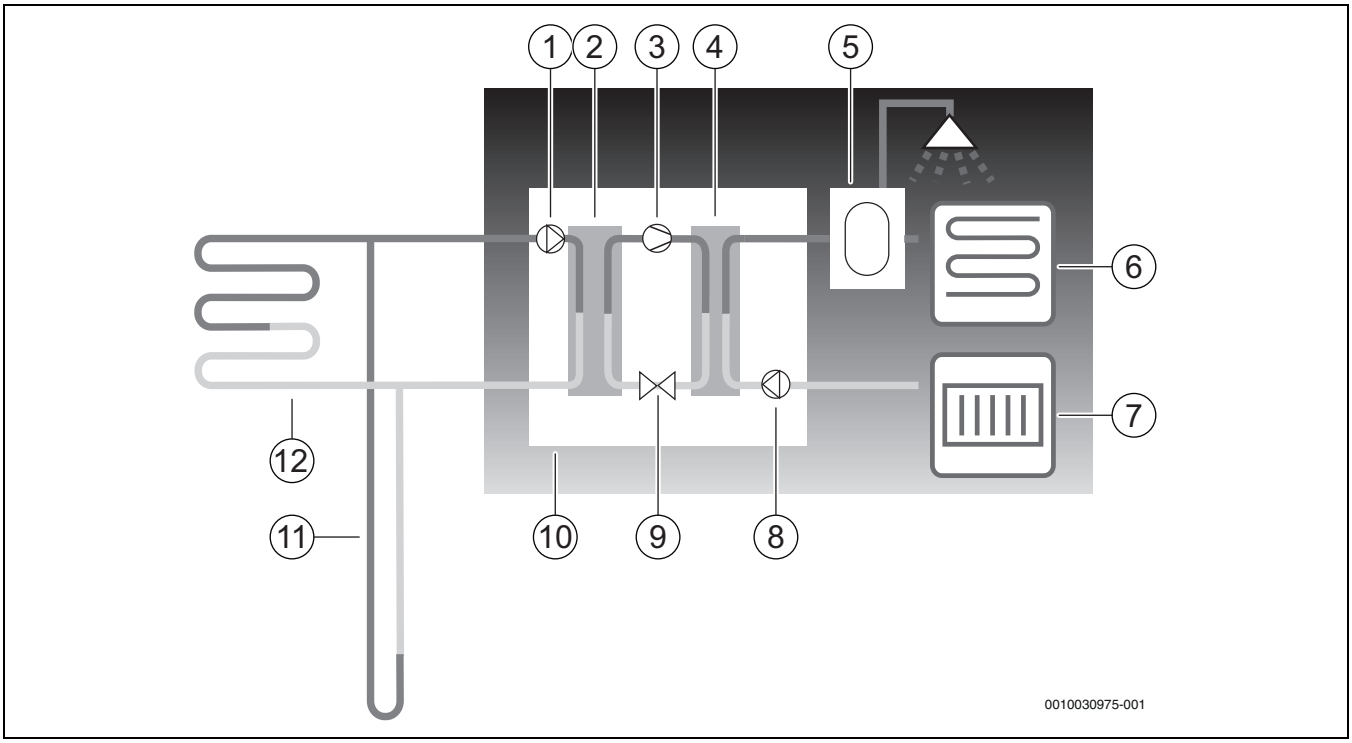


Fig. 1 Description du fonctionnement

[1] Pompe de circulation du système d'eau glycolée
[2] Évaporateur
[3] Compresseur
[4] Condenseur
[5] Ballon d'eau chaude sanitaire
[6] Chauffage par le sol
[7] Système de radiateur
[8] Pompe de circulation du système de chauffage
[9] Détendeur
[10] Pompe à chaleur
[11] Sonde de point de captage
[12] Circuits de terre horizontaux

- L'eau glycolée, un mélange d'eau et de produit antigel, circule dans la sonde de point de captage/les circuits de terre horizontaux, se composant généralement d'un tube en plastique. Le fluide absorbe l'énergie solaire stockée dans le sol, puis il est transféré vers l'évaporateur de la pompe à chaleur à l'aide de la pompe du circuit d'eau glycolée. La température de l'eau glycolée est alors d'environ 0 °C.
- Dans l'évaporateur, l'eau glycolée entre en contact avec le réfrigérant. Ici, le réfrigérant est liquide et a une température d'environ – 10 °C. Dès que le réfrigérant entre en contact avec l'eau glycolée à 0 °C, il commence à bouillir. Le gaz ainsi produit est acheminé dans le compresseur. La température du gaz est alors d'environ 0 °C.
- Dans le compresseur, la pression du réfrigérant augmente et la température du gaz atteint environ +100 °C. Le gaz chaud est alors propulsé dans le condenseur.
- Dans le condensateur, la chaleur est acheminée vers le système de chauffage (radiateurs ou chauffage par le sol) et le système d'eau chaude sanitaire du bâtiment. Le gaz refroidit, puis se liquéfie à nouveau. La pression du réfrigérant reste élevée pendant qu'il est acheminé vers le détendeur.
- Dans le détendeur, la pression du réfrigérant diminue. La température diminue simultanément jusqu'à environ – 10 °C. Lorsque le réfrigérant passe par l'évaporateur, il redevient gazeux.
- L'eau glycolée est acheminée de la pompe à chaleur vers la sonde de point de captage/les circuits de terre horizontaux, où elle absorbe l'énergie solaire nouvellement accumulée. La température du fluide est alors d'environ – 3 °C.

2.4 Chauffage auxiliaire

La pompe à chaleur peut être dimensionnée pour couvrir à elle seule le pic d'énergie du bâtiment et n'a normalement pas besoin de chaleur supplémentaire. Bien que dans ce cas, un chauffage supplémentaire puisse être installé uniquement pour le mode urgence, lorsque la pompe à chaleur est inactive.

La pompe à chaleur peut également être dimensionnée pour couvrir les besoins du bâtiment à un degré relativement inférieur, puis n'a normalement pas besoin de chaleur supplémentaire pour la période de l'année plus froide. La chaleur supplémentaire aide également en cas de mode urgence, d'eau chaude supplémentaire et de pic d'eau chaude. La chaleur supplémentaire est fournie par un chauffage d'appoint électrique. Le module de commande active automatiquement la chaleur supplémentaire, si nécessaire.

2.5 Production d'eau chaude sanitaire

L'eau chaude sanitaire est réchauffée dans le ballon d'ECS. Dès qu'il y a une demande d'eau chaude sanitaire, le régulateur commute sur priorité ECS et le chauffage s'arrête. Le ballon d'eau chaude sanitaire dispose de deux sondes qui saisissent la température ECS.

2.6 Chaleur – général

2.6.1 Réglages du chauffage

En règle générale, il convient d'effectuer les modifications sur les réglages de température du système de chauffage uniquement par petits pas. Patienter 24-48 heures avant la prochaine modification. Cette période est nécessaire pour l'adaptation du bâtiment aux nouveaux réglages.

Si aucune sonde de température ambiante n'est installée, la température ambiante résultant des modifications ne peut pas être déterminée avec précision. La température est en outre influencée par l'isolation et le système de chauffage du bâtiment.

2.6.2 Circuits de chaleur

- **Circuit 1** : le contrôle du premier circuit est inclus par défaut dans le module de commande et est géré par la sonde de température du tube de départ installée, éventuellement en combinaison avec l'unité ambiante installée.
- **Circuit 2 (raccordé)** : le contrôle d'un circuit supplémentaire au maximum est disponible en option. Ce circuit est ensuite équipé d'un module de dérivation, d'un shunt, d'une pompe, d'une sonde de température du tube de départ et d'une unité ambiante en option.

2.6.3 Méthodes de contrôle du chauffage

- **Sonde de température extérieure** : une sonde est installée sur le mur extérieur du bâtiment. La sonde envoie des signaux au module de commande dans la pompe à chaleur. Le contrôle par une sonde extérieure signifie que la pompe à chaleur régule automatiquement le chauffage du bâtiment en fonction de la température extérieure. Le client définit la température du système de chauffage par rapport à la température extérieure en réglant la température ambiante actuelle et en ajustant éventuellement la courbe de chauffage dans le module de commande.
- **Sonde de température extérieure et unité ambiante** (une unité ambiante par circuit est possible) : le contrôle avec une sonde extérieure complétée par une unité ambiante signifie qu'une ou plusieurs sondes sont montées à un endroit central à l'intérieur du bâtiment. Elles sont raccordées à la pompe à chaleur et fournissent au module de commande des informations sur la température ambiante actuelle. Le signal affecte la température de départ. Par exemple, elle diminue lorsque l'unité ambiante indique une température supérieure à celle qui a été réglée. L'unité ambiante est utilisée lorsque des facteurs autres que la température extérieure influencent la température intérieure du bâtiment. C'est le cas, par exemple, lorsqu'un poêle ou un radiateur à ventilateur est utilisé, ou si le bâtiment est sensible au vent ou exposé directement au soleil.

Seule la pièce dans laquelle se trouve l'unité ambiante peut influencer le réglage de la température pour le circuit de chauffage concerné.

2.6.4 Contrôle temporel de la chaleur

- **Vacances** : le module de commande dispose de plusieurs programmes pour le fonctionnement en vacances, ce qui signifie que pendant la période choisie, la température ambiante est augmentée ou diminuée.
- **Contrôle extérieur** : le module de commande offre un contrôle extérieur en option, c'est-à-dire que la fonction sélectionnée est exécutée lorsque le module de commande détecte un signal d'entrée.

2.6.5 Régime de fonctionnement

- **Avec un chauffage d'appoint** : la pompe à chaleur est calibrée de manière à être inférieure à la puissance de pointe du bâtiment, et le chauffage d'appoint est autorisé à se mettre en marche en même temps que la pompe à chaleur pour couvrir les besoins lorsque la pompe à chaleur ne fait pas le travail toute seule.
  Le fonctionnement de l'alarme, l'eau chaude sanitaire supplémentaire et le pic de température de l'eau chaude activent également le chauffage d'appoint.

2.7 Mesure énergétique

La mesure énergétique dans la pompe à chaleur est basée sur un capteur de pression et une sonde de température dans le circuit de refroidissement, ainsi que sur la vitesse du compresseur et la puissance absorbée par l'onduleur. La marge d'erreur dans le calcul est normalement estimée à 5-10%.

2.8 Économies d'énergie

L'efficacité énergétique est influencée par la température extérieure, les réglages du thermostat et les contrôles ambiants, ainsi que par l'utilisation de la pompe à chaleur. Ici, la ventilation, la température interne et l'indice de besoin peuvent également jouer un rôle crucial.

Inspection et maintenance

Pour obtenir une consommation énergétique aussi faible que possible pendant une période plus longue, nous vous recommandons de signer un accord avec un installateur agréé, portant sur l'inspection annuelle et la maintenance à la demande.

Robinets thermostatiques

Les robinets thermostatiques des radiateurs et des serpentins de sol peuvent avoir un effet négatif sur le système de chauffage en ralentissant le débit et, ce faisant, la pompe à chaleur doit compenser par une température plus élevée. Si des robinets thermostatiques sont installés, ils ne doivent pas être réglés trop bas.

Chauffage par le sol

Ne pas programmer une température de départ supérieure à la valeur maximale préconisée par le fabricant du plancher.

Ventilation

Ne jamais laisser les fenêtres légèrement ouvertes pour la ventilation. La pièce perd de manière permanente de la chaleur sans que l'air s'en trouve amélioré pour autant. Aérer rapidement, mais intensément (ouvrir complètement les fenêtres). Fermer les robinets thermostatiques lors de la ventilation.

Chauffage d'appoint électrique

Différents réglages (comme l'eau chaude supplémentaire) entraînent l'activation d'une autre source de chaleur électrique et donc une consommation énergétique supérieure. Toujours sélectionner un réglage de température pour l'eau chaude et le chauffage, qui soit le plus bas possible.

2.9 Tableau de commande

2.9.1 Aperçu du tableau de commande et des symboles

Faire défiler les rubriques sur le tableau de commande tactile et appuyer pour choisir une rubrique.

Dans le manuel, les affichages sont affichés de gauche à droite. Les affichages qui apparaissent sur la pompe à chaleur au début dans le menu démarrage dépendent des réglages et des accessoires installés.

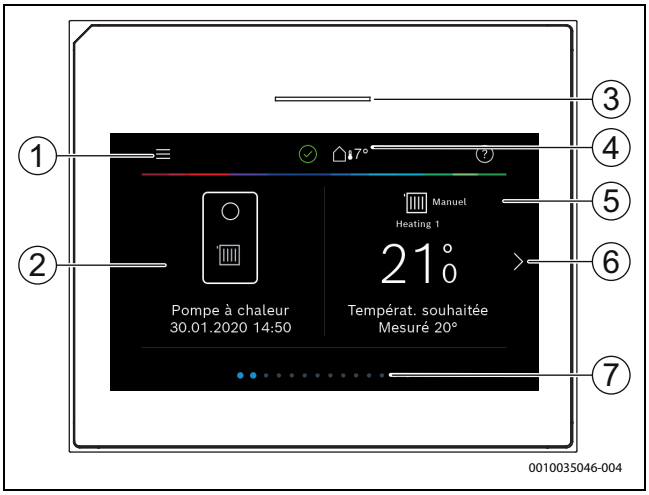


Fig. 2 Tableau de commande

[1] **Touche « Menu »** : Ouvre les menus dans lesquels les réglages généraux du système peuvent être effectués.

[2] **État** : Indique l'état de l'installation. Une coche verte indique qu'il n'y a aucune alarme active dans la pompe à chaleur. Un triangle de signalisation indique qu'au moins une alarme est disponible. Appuyer sur le triangle de signalisation pour plus d'informations.

[3] **Aperçu de l'installation** : Montre un aperçu graphique de l'état actuel de la pompe à chaleur. Le menu **Plus...** montre une liste d'états complète de toute l'installation.

[4] **Voyant d'état** : normal, vert. Change de couleur en cas de défauts dans l'installation et passe en rouge ou en jaune.

[5] **Température extérieure** : Indique la température extérieure actuelle.

[6] **Chauffage** : Indique la température mesurée et permet l'accès direct au menu pour les modifications de température dans le circuit de chauffage 1.

[7] **Flèche de défilement** : Appuyer pour faire défiler les menus ou faites glisser votre doigt vers la droite ou vers la gauche.

[8] **Liste de défilement** : Indique quel choix de menu est actuellement affiché.



Fig. 3 Tableau de commande

[1] **Circuit de chauffage 2** : Accès direct au menu pour les modifications de température dans le circuit de chauffage 2 (affichage uniquement lorsque le circuit de chauffage 2 est installé).

[2] **Eau chaude sanitaire** : Accès direct au menu pour modifier le mode ECS.



Fig. 4

[1] **Aération** : Accès direct au menu pour modifier les réglages de l'aération.

[2] **Piscine** : Accès direct à l'affichage de la température de piscine ainsi qu'au menu permettant de régler la température de piscine et de déterminer de quelle manière le chauffage auxiliaire doit être utilisé pour le chauffage de la piscine.

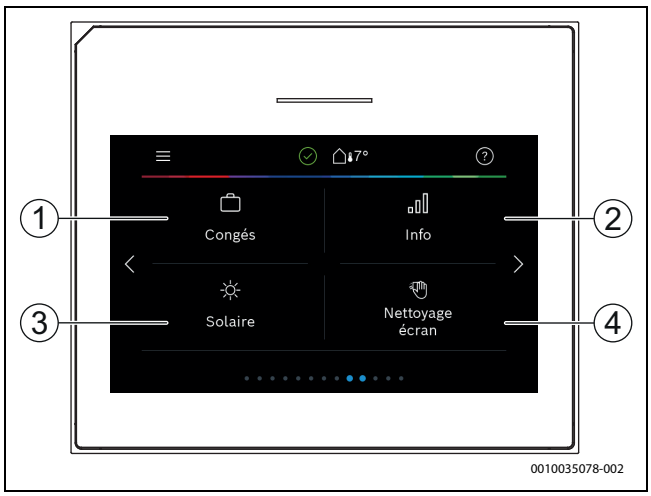


Fig. 5 Tableau de commande

[1] **Congés** : Accès direct aux réglages pour la fonction congés.
[2] **Information** : Comprend des sous-menus pour les statistiques, les données de l'installation et de consommation d'énergie, les compte-rendus de défaut et la connexion Internet.
[3] **Solaire** : Accès direct à l'affichage de l'état de l'installation de thermie solaire.
[4] **Nettoyage** : Activer le blocage de l'écran pendant 15 secondes pour éviter les modifications involontaires.

Lorsque l'écran est éteint, un simple appui permet d'activer l'éclairage. Les réglages ne sont possibles que lorsque l'écran est allumé. Lorsqu'aucun menu n'est sélectionné, l'écran s'éteint automatiquement (après 2 minutes avec le réglage par défaut).

Quelques fonctions ne s'affichent à l'écran que si elles ont été activées ou si l'accessoire correspondant est installé.

Les états de la pompe à chaleur et la température d'ambiance et d'installation s'affichent dans l'aperçu de l'installation.

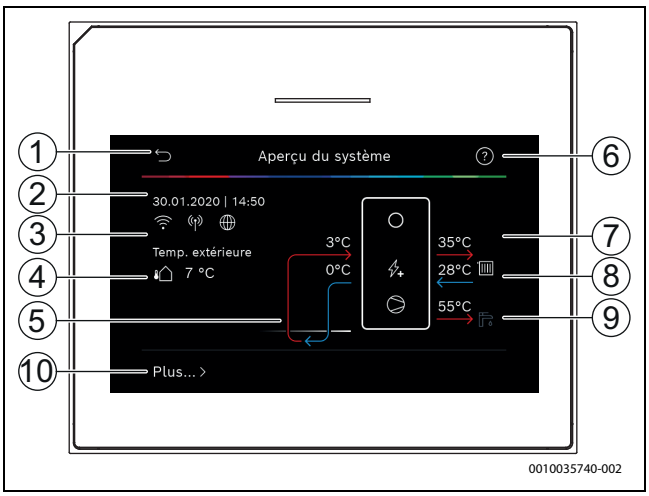


Fig. 6 Aperçu de l'installation

[1] Touche de retour au menu principal
[2] Affichage de la date et de l'heure
[3] Affichage de « Connexion WLAN au routeur active », « transmission radio à la commande à distance active » (pour la sonde sans fil) et « Accès Internet au serveur actif »
[4] Affichage de la température de l'air extérieur
[5] Affichage de la température de l'eau glycolée
[6] Menu « Aide »
[7] Affichage de la température de départ
[8] Affichage de la température de retour
[9] Affichage de la température ECS
[10] **Plus...**, pour d'autres réglages

Plus...

Option	Description
Réglages	▶ Mode alternance. Sélectionner Marche pour activer le passage à l'eau chaude sanitaire. Sélectionner Arrêt pour désactiver le passage à l'eau chaude sanitaire. ▶ Prog. hor. chauff. d'appoint. – Sélectionner Marche pour activer le programme horaire. Sélectionner Arrêt pour désactiver le programme horaire. – Modifier. Réglage du programme horaire pour le chauffage auxiliaire. – Réinitialisation. Sélectionner Oui pour effectuer la réinitialisation. Sélectionner Non pour revenir en arrière sans réinitialisation. – Temp. ext. min. pr. horaire. Sélectionner « limité » pour ne pas autoriser le fonctionnement du programme de chauffage auxiliaire en dessous de la température réglée. Sélectionner « illimité » pour utiliser le chauffage auxiliaire via la programmation horaire indépendamment de la température. ▶ Retour régl. installateur. Sélectionner Oui pour revenir aux réglages installateur enregistrés. Sélectionner Non pour revenir sans modifications.
Etat de la pompe à chaleur	▶ Affichage de l'état de fonctionnement de la pompe à chaleur.

Tab. 2 Autres réglages

3 Utilisation

AVERTISSEMENT

Dégâts matériels dus à l'action du gel !

Le chauffage ou le dispositif de chauffage d'appoint peut être détruit par le gel.

- ▶ Ne pas démarrer la pompe à chaleur s'il y a un risque que le chauffage ou le dispositif de chauffage d'appoint soit gelé.

Un aperçu de la conception du menu et du classement des menus individuels est disponible à la fin de la notice d'utilisation.

L'état de la pompe à chaleur peut être affiché directement dans l'aperçu via le menu Informations.

Les descriptions suivantes sont basées sur l'affichage standard.

3.1 Arrêt

En général, l'unité est activée. L'installation est désactivée uniquement à des fins de maintenance par exemple.

Le mode veille signifie que l'installation est complètement désactivée et qu'aucune fonction de sécurité, comme la protection antigel, n'est activée.

- ▶ Pour désactiver l'installation temporairement :
  - Sélectionner l'option > **Menu** dans le menu de démarrage
  - Sélectionner **Mode veille** dans la liste
  - Appuyer sur **Oui**
- ▶ Pour activer l'installation :
  - Appuyer sur l'écran.
  - Sélectionner Oui.
- ▶ Pour désactiver l'installation durablement : couper l'alimentation électrique de toute l'installation et de tous les participants BUS.

Après une panne de courant prolongée ou une interruption de fonctionnement de longue durée, la date et l'heure doivent éventuellement être réglées à nouveau. Tous les autres réglages sont maintenus en permanence.

4 Menu principal

En fonction du générateur de chaleur et de l'utilisation du tableau de commande, tous les éléments de menu ne peuvent pas nécessairement être sélectionnés.

4.1 Réglages pour le chauffage

Menu > **Circuit de chauffage 1**

Option	Description
Régler le mode de fonctionnement et la température ambiante de consigne pour le Circuit de chauffage 1	▶ Sélectionner Arrêt pour désactiver le circuit de chauffage. Sélectionner Auto pour effectuer les réglages automatiquement d'après le programme horaire. Sélectionner **Manuel** pour régler le fonctionnement optimisé (mode continu) du circuit de chauffage. ▶ Pour régler la température ambiante de consigne dans le menu, glisser vers la droite ou vers la gauche dans l'échelle. Enregistrer le nouveau réglage avec Confirmer ou revenir en arrière avec Annuler, sans effectuer de modifications.
Sélectionner Plus... pour effectuer d'autres réglages.	
Commutation été/hiver CC1	Le mode chauffage peut être désactivé en été pour le circuit de chauffage sélectionné. Ce réglage n'influence pas le mode ECS. ▶ Sélectionner **Auto** pour le changement automatique entre les modes été et hiver. ▶ Sélectionner Chauffage pour le mode chauffage continu ▶ Sélectionner Refroidissement pour le mode refroidissement continu.
Chauff. arrêté à partir de	10...**18**...30 °C. Pour régler la température à laquelle la pompe à chaleur doit passer entre le mode été et le mode hiver, faire défiler l'échelle vers le haut ou vers le bas. Enregistrer le nouveau réglage avec Confirmer ou revenir en arrière avec Annuler, sans effectuer de modifications.
Afficher progr. horaire CCXXX	Sélectionner Non pour activer, Oui pour désactiver.
Mode chauffage CC1	Sélectionner Arrêt pour désactiver le circuit de chauffage. Sélectionner Auto pour régler automatiquement le circuit de chauffage d'après le programme horaire. Sélectionner **Manuel** pour régler le mode continu du circuit de chauffage. Pour régler la température ambiante de consigne dans le menu, faire défiler l'échelle vers le haut ou vers le bas. Enregistrer le nouveau réglage avec Confirmer ou revenir en arrière avec Annuler, sans effectuer de modifications.
T. ambiante souhaitée	5...**21**...30 °C. Régler la température ambiante de consigne souhaitée.
Programme horaire	▶ Modifier. Régler le schéma du programme horaire et régler les heures de chauffage souhaitées. ▶ Réinitialisation. Sélectionner Oui pour effectuer la réinitialisation. Sélectionner Non pour revenir en arrière sans réinitialisation. ▶ Réglages de la température. Chauffage. Régler la température ambiante de consigne souhaitée pour la phase de chauffage. Abaissement. Régler la température ambiante de consigne la plus faible pour la phase de réduction.
Renommer circuit chauffage	Saisir un nouveau nom pour le circuit de chauffage à l'écran à l'aide du clavier. Enregistrer le nouveau réglage avec Confirmer ou sélectionner (X) en haut à droite dans la fenêtre pour revenir en arrière sans effectuer de modifications.

Tab. 3 Réglages du chauffage pour le circuit de chauffage 1

Lorsque plusieurs circuits de chauffage sont installés, répéter les réglages décrits pour chaque circuit.

PRUDENCE

Dégâts sur l'installation !

- ▶ En cas de risque de gel, ne pas commuter sur le mode été.

4.2 Réglages pour l'eau chaude sanitaire

AVERTISSEMENT

Danger pour la santé dû aux légionelles !

Si les températures d'ECS sont trop faibles, des légionelles peuvent se former dans l'eau chaude sanitaire.

- ▶ Activer la désinfection thermique.
- ▶ Respecter la réglementation relative à l'eau potable.

AVERTISSEMENT

Risque d'ébouillantage !

En cas d'activation de la désinfection thermique, en prévention des légionelles, l'ECS est chauffée une fois jusqu'à 65 °C (par exemple, tous mardis soir à 02:00).

- ▶ Exécuter uniquement une désinfection thermique uniquement en dehors des heures normales de fonctionnement.
- ▶ Vérifier qu'une vanne mélangeuse thermique est installée. En cas de doute, consulter un professionnel.

Menu > **Eau chaude sanitaire**

Option	Description
Régler le mode de fonctionnement pour Eau chaude sanitaire	▶ Sélectionner Arrêt pour arrêter la production d'eau chaude sanitaire. Sélectionner Auto pour la régulation selon le programme horaire. Sélectionner Manuel pour régler le mode continu de la production d'eau chaude sanitaire. ▶ Faire défiler (ou glisser) l'échelle vers la gauche ou la droite dans ce menu pour régler le mode de fonctionnement souhaité de la production d'eau chaude sanitaire. Sélectionner Eco+ pour un fonctionnement économique, sélectionner Confort pour un confort élevé en matière d'eau chaude sanitaire. Enregistrer le nouveau réglage avec Confirmer ou revenir en arrière avec Annuler, sans effectuer de modifications.
ECS suppl.	**1**...48 heures. L'eau chaude sanitaire supplémentaire démarre avec un confort max. pour le temps sélectionné. Ce confort élevé en eau chaude sanitaire entraîne des coûts d'électricité supplémentaires. Confirmer la fonction eau chaude sanitaire supplémentaire avec Démarr. ECS suppl.. Sélectionner Arrêt ECS suppl. pour annuler la fonction eau chaude sanitaire supplémentaire pendant son activation.
Sélectionner Plus... pour effectuer d'autres réglages.	
Programme horaire	▶ Sélectionner Modifier pour régler un planning de production d'eau chaude sanitaire. ▶ Réinitialisation. Sélectionner Oui pour effectuer la réinitialisation. Sélectionner Non pour revenir en arrière sans réinitialisation.
Désinfection thermique	▶ Démarrage. Démarrer la désinfection thermique immédiatement. ▶ Arrêt. Mettre fin à la désinfection thermique immédiatement. ▶ Automatique. Sélectionner Marche pour commencer la désinfection thermique d'après le programme horaire. Sélectionner Arrêt pour terminer la désinfection automatique. ▶ Quotidien/jour semaine. Régler le jour d'activation de la désinfection thermique (mardi). Sinon, sélectionner Quotidiennement. ▶ Heure. Régler l'heure d'activation de la désinfection thermique (02.00).
Pompe bouclage ECS	▶ Mode de service. Sélectionner Arrêt pour arrêter le bouclage ECS. Sélectionner Marche pour le mode continu du bouclage ECS. Sélectionner T cons ECS pour contrôler le bouclage ECS à l'aide de la température ECS réglée. ▶ Fréq. d'enclenchement. Sélectionner Permanent pour le mode continu du bouclage ECS. Sélectionner Cycle pour régler un intervalle d'activation du bouclage ECS. Les valeurs de 1 à 6 correspondent aux démarrages, pour 3 minutes par heure chacun. Lorsque 7 est sélectionné, la pompe fonctionne en mode continu. ▶ Programme horaire. Sélectionner Modifier pour régler un planning de production d'eau chaude sanitaire. Réinitialisation. Sélectionner Oui pour effectuer la réinitialisation. Sélectionner Non pour revenir en arrière sans réinitialisation.
Activer progr. horaire	Sélectionner Non pour activer, Oui pour désactiver.
Réd. temp. ECS si alarme	En cas de défauts dans le fonctionnement de la pompe à chaleur sans défaillance, la température ECS peut être réduite pour faire remarquer activement le défaut et éviter ainsi des coûts élevés d'électricité grâce à une détection à temps. Sélectionner Non pour activer, Oui pour désactiver.
Température mesurée	Affichage de la température ECS actuelle dans le ballon d'eau chaude sanitaire.

Tab. 4 Réglages ECS

Menu > **Piscine**

Option	Description
Piscine	▶ Sélectionner Marche pour activer le chauffage de la piscine. Sélectionner Arrêt pour désactiver le chauffage de la piscine. ▶ Faire défiler l'échelle vers le haut ou le bas dans ce menu pour régler la température de piscine souhaitée. Enregistrer le nouveau réglage avec Confirmer ou revenir en arrière avec Annuler, sans effectuer de modifications.
Sélectionner Plus... pour effectuer d'autres réglages.	
Autor. chauff. aux. piscine	▶ Sélectionner Jamais pour exclure le chauffage de piscine à l'aide du chauffage auxiliaire. ▶ Sélectionner Ac chauff. pour autoriser le chauffage auxiliaire pour le chauffage de la piscine, s'il est également activé pour le chauffage. ▶ Sélectionner Toujours pour toujours autoriser le chauffage de la piscine à l'aide du chauffage auxiliaire.

Tab. 5 Réglages de la piscine

Menu > **Congés**

Option	Description
Congés	▶ De. Régler le début de votre absence (date et heure) : le programme congés commence à la date réglée et à l'heure fixée. Sélectionner Confirmer pour confirmer. Sélectionner Annuler pour revenir en arrière sans effectuer de modifications. ▶ à :. Régler la fin de votre absence (date et heure) : le programme congés s'arrête à la date réglée et à l'heure fixée. Sélectionner Confirmer pour confirmer. Sélectionner Annuler pour revenir en arrière sans effectuer de modifications.
Sélectionner Autres réglages pour effectuer d'autres réglages.	
Appliquer régl. sur	Choisir de quelle manière les fonctions (circuits de chauffage, production d'eau chaude sanitaire et ventilation) doivent être réglées via la fonction congés.
Chauffage	Choisir de quelle manière la production thermique doit être réglée via la fonction congés. ▶ Arrêt. Arrêt de la production thermique à l'heure réglée. ▶ Marche. Modification de la température sur la température réglée pendant l'heure réglée.
T. ambiante souhaitée	5…**17**…30 °C. Régler la température de consigne qui doit être atteinte lorsque la fonction congés est activée. Sélectionner Confirmer pour confirmer. Sélectionner Annuler pour revenir en arrière sans effectuer de modifications.
Eau chaude sanitaire	Choisir quels réglages ECS doivent s'appliquer lors de la durée des congés. ▶ Arrêt. Arrêt de la production d'eau chaude sanitaire à l'heure réglée. ▶ Eco+. Modification de la production d'eau chaude sanitaire à l'heure réglée dans Eco+. ▶ Eco+. Modification de la production d'eau chaude sanitaire à l'heure réglée dans Eco+. ▶ Confort. Modification de la production d'eau chaude sanitaire à l'heure réglée dans Confort.
Ventilation	Choisir de quelle manière la ventilation doit être réglée via la fonction congés. ▶ Arrêt. Arrêt de la ventilation à l'heure réglée. ▶ Niveau. 1…4. Réglage du niveau de ventilation pendant la durée réglée. ▶ Besoins. Réglage de la ventilation régulée en fonction des besoins pendant la durée réglée.

Tab. 6 Fonctions congés

PRUDENCE

Risque de dommages du système !

- ▶ Avant une absence prolongée, modifier uniquement les réglages dans Congés.
- ▶ Après une longue absence, vérifier la pression de service du système de chauffage.

4.3 Informations

Le menu Info indique les statistiques du fonctionnement de la pompe à chaleur. Aucune modification n'est possible dans ce menu.

Menu > **Informations**

Option	Description
Tps fct.	▶ Appareil de commande : heures de fonctionnement de l'appareil de commande. ▶ Compresseur : heures de fonctionnement du compresseur analysées par Total, Chauff., Refroidissement, Eau chaude sanitaire et Piscine.
Démarrages compr.	▶ Compresseur : nombre de démarrages du compresseur analysé par Total, Chauff., Refroidissement, Eau chaude sanitaire et Piscine.
Consommation d'énergie	▶ Total : consommation énergétique totale de la pompe à chaleur. ▶ Compresseur : consommation énergétique du compresseur analysée par Total, Chauff., Refroidissement, Eau chaude sanitaire et Piscine. ▶ Chauffage appoint élec. : consommation énergétique du chauffage d'appoint électrique analysé par Total, Chauff., Eau chaude sanitaire et Piscine.
Energie fournie	▶ Energie fournie : production énergétique analysée par Total, Chauff., Refroidissement, Eau chaude sanitaire et Piscine.
Énergie transmise relatif	▶ Energie fournie : production énergétique relative analysée par Total, Chauff., Refroidissement, Eau chaude sanitaire et Piscine.

Tab. 7 Menu Info pour la production d'énergie grâce à la pompe à chaleur

4.4 Réglages

Menu > Appuyer sur la touche menu en haut à gauche dans le menu de démarrage pour consulter le menu « Réglages généraux ».

Option	Description
Langue	Réglage de la langue des textes de menu affichés à l'écran.
Heure	Réglage de l'heure actuelle. Le programme congés, la désinfection thermique et le jour de la semaine sont par exemple basés sur ce réglage.
Format de la date	Réglage du format de la date souhaité et de l'heure. Le programme congés, la désinfection thermique et le jour de la semaine sont par exemple basés sur ce réglage.
Date	Réglage de la date actuelle. Le programme congés, la désinfection thermique et le jour de la semaine sont par exemple basés sur ce réglage.
Changement d'heure auto.	Activation ou désactivation de la conversion automatique entre les modes été et hiver. Si [Oui] est réglé, le réglage de l'heure change automatiquement (de 02:00 à 03:00 le dernier dimanche du mois de mars et de 03:00 à 02:00 le dernier dimanche du mois d'octobre).
Correction horaire	Possibilité de régler un ajustement de l'heure dans le cas d'une éventuelle variation de l'heure sur le tableau de commande.
Supprimer signal avert.	Dès qu'une alarme se produit, un signal d'avertissement retentit. La sortie du signal peut être désactivée pour une durée quelconque. • [Mode de service] – [Marche] : L'avertisseur sonore est activé. – [Arrêt] : L'avertisseur sonore n'est jamais activé. – [Auto] : L'avertisseur sonore est activé normalement, mais s'arrête pendant l'intervalle réglé. • [Heure de démarrage] : Réglage de l'heure de démarrage pour l'arrêt du signal. • [Heure de fin] : Réglage de l'heure d'arrêt pour l'arrêt du signal.
Luminosité	Modification de la luminosité de l'écran (meilleure lisibilité).
Ecran éteint après	Réglage de la temporisation (après la première activité) jusqu'à l'arrêt de l'écran.
Mode veille	La pompe à chaleur est en marche en fonctionnement normal. L'installation est désactivée uniquement à des fins de maintenance ou pour des tâches similaires. ▶ Pour désactiver l'écran et l'installation temporairement : – Sélectionner [Oui] ▶ Pour activer l'écran et l'installation : – Appuyer sur l'écran. – Sélectionner [Oui].

Tab. 8 Réglages généraux

Le mode veille signifie que l'installation est complètement désactivée et qu'aucune fonction de sécurité, comme la protection antigel, n'est activée.

5 Entretien

Les frais de maintenance de la pompe à chaleur sont minimes. Certaines mesures sont toutefois nécessaires pour garantir l'efficacité optimale de la pompe à chaleur. Pendant la première année, suivre les opérations de révision et de maintenance à plusieurs reprises. Les révisions doivent ensuite être effectuées une fois par an.

- Filtre à particules
- Soupapes de sécurité

5.1 Filtre de particules

Le filtre permet d'éviter la pénétration des particules et des saletés dans la pompe à chaleur. Avec le temps, il peut se boucher et doit être nettoyé.

Il n'est pas nécessaire de vidanger l'installation pour nettoyer le filtre. Le filtre et la vanne d'arrêt sont intégrés.

Nettoyage du filtre

▶ Fermer la vanne (1).
▶ Dévisser le capuchon (à la main) (2).
▶ Retirer le tamis et le nettoyer sous l'eau ou avec de l'air comprimé.
▶ Remonter le tamis. Pour que le montage soit conforme, veiller à ce que les embouts de guidage s'enclenchent bien dans les évidements de la soupape.

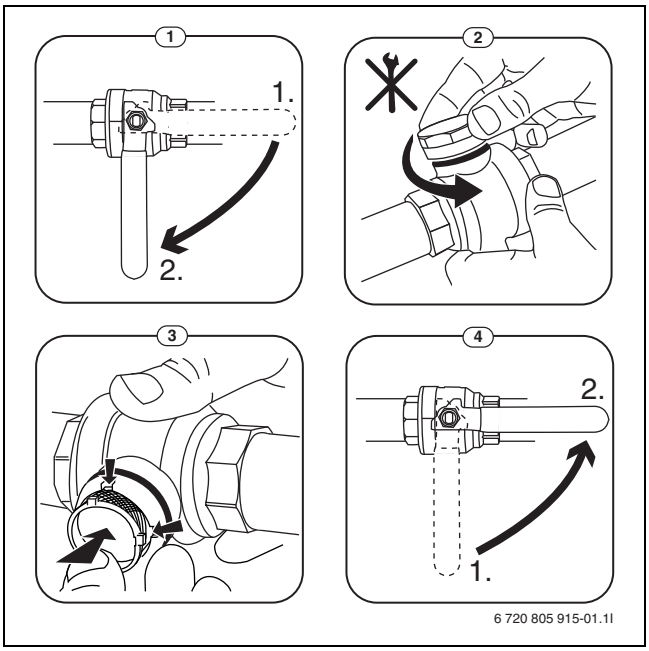


Fig. 7 Nettoyage du filtre

▶ Revisser le capuchon (serrer à la main).
▶ Ouvrir la vanne (4).

Contrôler l'affichage de magnétite

Après l'installation et le démarrage, l'affichage de magnétite doit être contrôlé plus régulièrement. Si beaucoup d'impuretés magnétiques sont accrochées à la barre magnétique dans le filtre à particules, et que ces impuretés déclenchent fréquemment une alarme relative à un bas débit (par ex. débit faible ou bas, alimentation à haut débit ou alarme PAC), il est nécessaire d'installer un séparateur d'oxyde magnétique de fer (voir liste des accessoires) pour éviter le nettoyage régulier de l'affichage. Le filtre augmente également la longévité des composants de la pompe à chaleur ainsi que des autres éléments du systèmes de chauffage.

5.2 Soupapes de sécurité

De l'eau peut s'échapper des soupapes de sécurité durant la mise en chauffe. Ne jamais fermer les soupapes de sécurité.

- ▶ Vérifier que les soupapes de sécurité fonctionnent.
- ▶ Les soupapes de sécurité ne doivent laisser sortir l'eau que si la pression maximale est dépassée. Contacter l'installateur si de l'eau s'échappe des soupapes de sécurité en dessous de la pression maximale autorisée.

5.3 Protection contre la surchauffe

Pour réinitialiser la protection surchauffe :

- ▶ Retirer le cache avant.
- ▶ Réinitialiser la protection contre la surchauffe en appuyant sur la touche située au bas de l'armoire électrique.
- ▶ Installer le panneau avant.

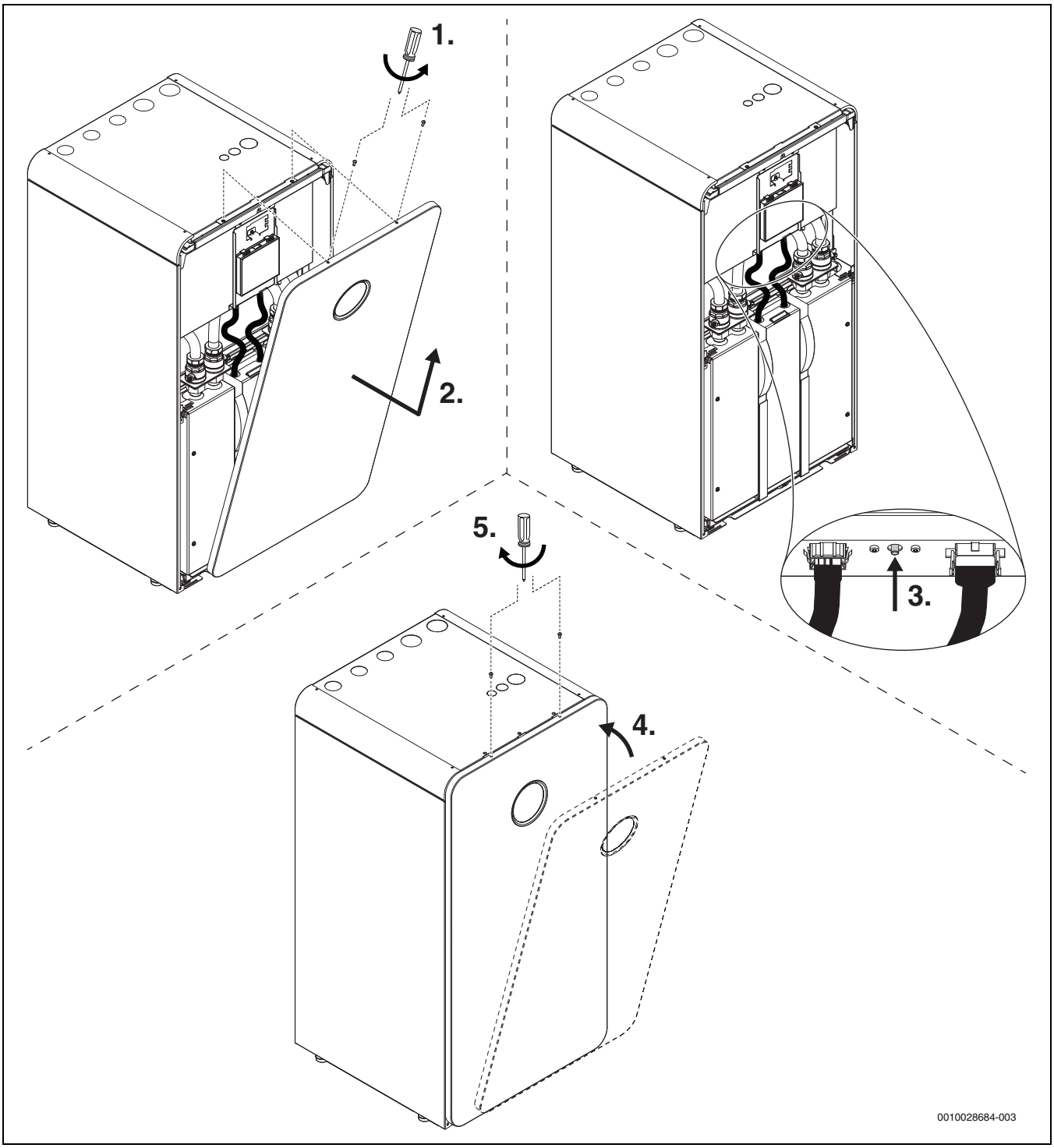


Fig. 8 Réinitialisation de la protection contre la surchauffe

5.4 Indications relatives au réfrigérant

Ce dispositif **contient des gaz à effet de serre fluorés** comme réfrigérant. Ce dispositif est scellé hermétiquement. Les informations suivantes relatives au réfrigérant sont conformes aux exigences de la directive européenne n° 517/2014 sur les gaz à effet de serre fluorés.

Informations pour l'exploitant : lorsque l'installateur ajoute du réfrigérant, il reporte le volume de remplissage additionnel ainsi que le volume total de réfrigérant dans le tableau suivant.

Unité	Type de réfrigérant	Potentiel de réchauffement planétaire (PRP) [éq. kgCO_2]	Équivalent de CO_2 du volume de remplissage d'origine [t]	Volume de remplissage d'origine [kg]	Volume de remplissage supplémentaire [kg]	Volume total lors de la mise en service [kg]
CS7800iLW 8 | CS7800iLW 8 F	R410A	2088	2 819	1 350		
CS7800iLW 12 | CS7800iLW 12 F	R410A	2088	4 176	2 000		
CS7800iLW 16 | CS7800iLW 16 F	R410A	2088	4 802	2 300		

Tab. 9 Indications relatives au réfrigérant

5.5 Défauts

Les défauts peuvent être de nature et de gravité différentes, indiquées par la couleur de l'icône du défaut et le texte qui lui est associé. S'il est présent, le nombre à quatre chiffres entre parenthèses (xxxx) après le texte est le code défaut.

Symbole	Définition
	Symbole rouge : défaut bloquant ou verrouillant. Certaines pièces du système sont défectueuses, ce qui empêche le système de fonctionner correctement. Une action de maintenance est requise.
	Symbole jaune : défaut ou défaut de maintenance. Certaines pièces du système ne fonctionnent pas correctement et peuvent nécessiter une attention particulière. Le système continue à fonctionner.

Tab. 10 Symboles à l'écran

Si un défaut persiste :

- ▶ Confirmer le défaut en appuyant sur la fenêtre contextuelle à l'écran.
- ▶ Tant que l'icône de défaut est affichée, c'est que des défauts subsistent. Appuyer sur l'icône pour afficher la liste des défauts.
- ▶ Appeler une entreprise spécialisée agréée ou un service après-vente et leur communiquer les informations affichées sur les défauts.

6 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch. Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées. Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal. Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés. Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Appareils électriques et électroniques usagés



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets, mais doit être acheminé vers des points de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Le symbole s'applique aux pays concernés par les règlements sur les déchets électroniques, par ex. la « Directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés ». Ces règlements définissent les conditions-cadres qui s'appliquent à la reprise et au recyclage des appareils électroniques usagés dans certains pays.

Comme les appareils électroniques peuvent contenir des substances dangereuses, ils doivent être recyclés de manière responsable pour réduire les éventuels dommages environnementaux et risques pour la santé humaine. De plus, le recyclage des déchets électroniques contribue à préserver les ressources naturelles.

Pour de plus amples informations sur l'élimination écologique des appareils électriques et électroniques usagés, veuillez contacter l'administration locale compétente, les entreprises chargées de l'élimination des déchets ou les revendeurs, auprès desquels le produit a été acheté.

Des informations complémentaires sont disponibles ici :
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

7 Déclaration de protection des données

Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxembourg**, traitons les informations relatives au produit et à son installation, l'enregistrement du produit et les données de l'historique du client pour assurer la fonctionnalité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (b) du RGPD), pour remplir notre mission de surveillance et de sécurité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement de produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD), pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec le produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. De plus amples informations sont disponibles sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD pour des motifs qui vous sont propres ou dans le cas où vos données personnelles sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer votre droit, contactez-nous via l'adresse **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour de plus amples informations, veuillez scanner le QR code.

8 Aperçu Menu

Ce chapitre comprend un aperçu de toutes les options du menu. Dans chaque installation, seuls les menus des modules et éléments installés sont affichés.

Écran principal

- Menu
  - Langue
  - Heure
  - Format de la date
  - Date
  - Changement d'heure auto.
  - Correction horaire
  - Supprimer signal avert.
  - Luminosité
  - Ecran éteint après
  - Internet
  - Mode veille
  - Le verrouillage des touches est activé.
- Temp. extérieure
- Alarme

Circuit de chauffage 1

- Arrêt
- Auto
- Manuel
- Température ambiante de consigne
- Plus...
  - Mode été
    - Automatique
    - Chauffage
    - Refroidiss.
  - Chauffage
    - Chauff. arrêté à partir de
    - Mode chauffage CC1
    - Programme horaire
  - Refroidissement
    - Mode refroidissement CC1
      - Arrêt
      - Manuel
    - Renommer circuit chauffage

ECS

- Arrêt
- Auto
- Manuel
- Plus...
  - Programme horaire
    - Modifier
    - Réinitialisation
  - Désinfection thermique
    - Démarrage
    - Arrêt
    - Automatique
      - Arrêt
      - Marche
    - Quotidien/jour semaine
    - Heure
- ECS suppl.
  - Actif pour
  - Annuler
  - Démarr. ECS suppl.
    - Plus...
    - Arrêt ECS suppl.

Piscine

- ON/OFF chauffage piscine
- Temp. pisc. actuelle
- Temp. consigne piscine
- Plus...
  - Autor. chauff. aux. piscine
    - Jamais
    - Ac chauff.
    - Toujours

Congés

- de :
- à :
- Autres réglages
  - Appliquer régl. sur
    - Circuit de chauffage 1
    - Eau chaude sanitaire
    - Zone de ventilation XXX
  - Chauffage
    - Arrêt
    - Marche
  - T. ambiante souhaitée
  - Eau chaude sanitaire
    - Arrêt
    - Eco
    - Eco+
    - Confort
  - Ventilation
    - Arrêt
    - Niveau 1
    - Niveau 2
    - Niveau 3
    - Niveau 4
    - Besoins

Informations

- Tps fct.
  - Appareil de commande
  - Compresseur
    - Total
    - Chauff.
    - Refroidissement
    - Eau chaude sanitaire
    - Piscine
- Démarrages compr.
  - Total
  - Chauff.
  - Refroidissement
  - Eau chaude sanitaire
  - Piscine
- Consommation d'énergie
  - Total
  - Compresseur
    - Total
    - Chauff.
    - Refroidissement
    - Eau chaude sanitaire
    - Piscine
  - Chauffage auxiliaire
    - Total
    - Chauff.
    - Eau chaude sanitaire
    - Piscine
- Energie fournie
  - Total
  - Chauff.
  - Refroidissement
  - Eau chaude sanitaire
  - Piscine
- Énergie transmise relatif

Mode nettoyage écran





Bosch Thermotechnology n.v./s.a.
Zandvoortstraat 47
2800 Mechelen
www.bosch-climate.be

Dienst na verkoop (voor herstelling)
Service après-vente (pour réparation)
T: 015 46 57 00
www.service.bosch-climate.be
service.planning@be.bosch.com

Deutsche Fassung auf Anfrage erhältlich.